

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 23 (1951)

Heft: 4

Artikel: A problèmes nouveaux, solutions nouvelles : pour un aménagement rationnel de notre logis

Autor: Lavarino, Eliane

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-123983>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

toutes ces commodités. Je me demande même si les désillusions qu'ils essuient depuis tantôt cinquante ans ne proviennent pas de cette idée brutale qu'ils se font qu'une beauté naîtra toute seule et toute nue de leurs mécaniques.

Les blasphèmes dont ils abreuvant les commerçants qui saturent le public de mobiliers rustiques aux réminiscences cadavériques, est-on bien sûr qu'ils soient justifiés ? Je connais comme tout le monde cette sorte d'argument qui voit dans la raison raisonnante, dans la fonction strictement exprimée, le plus sûr critère du renouvellement d'un art qui en est à chercher son vocabulaire le plus élémentaire. Mais je crois aussi, jusqu'à preuve du contraire, que le plus merveilleux instrument,

s'il n'est pas touché par les mains d'un artiste véritable, ne nous dispensera qu'une piètre musique. Aussi, quand je vois le succès persistant des tristes mobiliers qui font la fortune d'industriels pour lesquels les mots de vérité et de beauté équivalent à miton-mitaine, je ne songe à vitupérer ni le public, ni le fabricant : je me demande au contraire si cette fringale de « style » qui se satisfait si facilement de misérables imitations, n'est pas extrêmement encourageante pour tous ceux qui savent que, tôt ou tard, une culture naîtra de la confrontation de l'art et de la technique : assez exactement, lorsque l'élément humain aura refusé d'être sacrifié à un élément mécanique qu'il finira bien par dominer un jour.

Pour un aménagement rationnel de notre logis

A PROBLÈMES NOUVEAUX, SOLUTIONS NOUVELLES

PAR ELIANE LAVARINO

Depuis un certain nombre d'années, les divers spécialistes auxquels incombe l'aménagement intérieur de l'habitation — du plombier à l'ensemblier, de l'électricien au tapissier, du menuisier à l'installateur d'appareils ménagers, sans oublier l'architecte — se préoccupent, beaucoup plus que par le passé, de réaliser pour les familles les meilleures conditions de vie possibles. Cela suppose un ensemble considérable d'études, de recherches qui ont été plus ou moins poussées suivant les pays.

De même que l'on avait rationalisé les installations et le travail dans l'industrie, on s'est efforcé de rationaliser le logement et le travail de la ménagère. Les techniciens qui se sont penchés sur ces problèmes nous offrent des solutions neuves, souvent hardies, qui, au premier abord, nous heurtent dans nos habitudes et nos conceptions. Il appartient à la femme de les éprouver, d'observer si, dans la pratique, elles répondent vraiment à ce que l'on peut en attendre. Quelquefois même, il lui faudra aller plus loin et se demander quelle influence certaines innovations exercent sur la vie de la famille. Seule une collaboration entre le créateur et ceux auxquels son travail est destiné pourra conduire à de réels progrès dans l'aménagement de la maison.

Nous nous proposons de présenter dans cette revue, au cours des prochains mois, les résultats de recherches faites chez nous et à l'étranger dans quelques domaines particulièrement importants. L'exiguïté des appartements modernes pose par exemple de multiples problèmes, surtout pour les familles qui comptent plusieurs enfants. On cherche par conséquent, à l'heure actuelle, les moyens d'utiliser au maximum la place dont on dispose, et l'on a proposé déjà plus d'une solution qui mérite de retenir l'attention.

Mais le gain d'espace n'est pas le seul qui soit souhaitable : le gain de temps est, lui aussi, une exigence de la vie moderne. Combien de femmes ne doivent-elles pas mener de front leurs tâches familiales et d'autres activités astreignantes ! Prévoir les matières, les appareils,

l'aménagement qui leur permettront d'économiser à la fois leur temps et leurs forces, c'est rendre service non seulement à elles, mais aussi à leur mari, à leurs enfants. L'atmosphère ne sera-t-elle pas toute différente si la mère est surchargée de travail, épuisée, ou au contraire détendue et disponible pour les siens ?

Il nous arrivera donc de faire quelques incursions dans la cuisine et la chambre à lessive, où la ménagère abat une grande partie de son ouvrage. Et nous nous garderons de passer sous silence les expériences faites par les instituts de recherches ménagères : l'Institut ménager suisse, dont le siège est à Zurich, et qui en est encore au début de sa carrière, pourra sans doute nous documenter sur les appareils nouveaux qu'il soumet à des essais techniques et pratiques ; il a entrepris également l'étude de travaux ménagers comme la lessive, l'entretien des planchers...

Dans la mesure du possible, nous tiendrons nos lecteurs et lectrices au courant des innovations de pays d'avant-garde comme la Grande-Bretagne, la Suède dans le domaine ménager, la France dans le domaine du mobilier.

Bien d'autres questions encore méritent de l'intérêt : celle de l'éclairage de l'appartement ; celle des couleurs des différentes pièces et de l'influence qu'elles exercent sur le caractère et la santé ; celle de la sécurité que doivent assurer les installations, les meubles — question primordiale partout où vivent des enfants ; celle de l'emploi de matières nouvelles (matières plastiques, bois lamellé, etc.) ou de l'application de matières connues depuis longtemps (acier, verre rotin) à des usages nouveaux...

Un échange de vues sur les sujets qui seront évoqués ici serait certainement fructueux. C'est pourquoi nous serons heureux de connaître l'avis de ceux que cette chronique intéressera. Et peut-être nous arrivera-t-il de le solliciter sur tel ou tel point particulier.